

Bruselj, 12. junij 2020
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2020/0120 (NLE)

8797/20
ADD 1

ICAO 15
AVIATION 127
RELEX 446

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktor Jordi AYET PUIGARNAU
Datum prejema:	12. junij 2020
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2020) 247 final - ANNEX
Zadeva:	PRILOGA k PREDLOGU ZA SKLEP SVETA o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Mednarodni organizaciji civilnega letalstva glede priglasitve odstopanj, povezanih s pandemijo COVID-19, od prilog 1 in 6 h Konvenciji o mednarodnem civilnem letalstvu

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2020) 247 final - ANNEX.

Priloga: COM(2020) 247 final - ANNEX



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 12.6.2020
COM(2020) 247 final

ANNEX

PRILOGA

k

PREDLOGU ZA SKLEP SVETA

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Mednarodni organizaciji civilnega letalstva glede priglasitve odstopanj, povezanih s pandemijo COVID-19, od prilog 1 in 6 h Konvenciji o mednarodnem civilnem letalstvu

PRILOGA

Stališče, ki se v imenu Evropske unije zastopa glede obvestila Mednarodni organizaciji za civilno letalstvo o odstopanjih, povezanih s COVID-19

1. STALIŠČE, KI SE ZASTOPA

Stališče, ki se v imenu Unije zastopa v odgovoru na dopis AN 11/55-20/50, ki ga je 3. aprila 2020 izdala Mednarodna organizacija za civilno letalstvo, je, da se prikladi odstopanje od prilog 1 in 6 k Čikaški konvenciji zaradi začasnih ukrepov, povezanih s pandemijo COVID-19, kakor so opredeljeni v tej prilogi in kakor jih je vsaka posamezna država članica priklasiteljica podrobneje opredelila v skladu s svojo posamično izjemo, ki se uporablja v skladu s členom 71 Uredbe (EU) 2018/1139.

2. NATANČNEJŠA POJASNITEV

Odstopanja, ki se sporočijo, so navedena v spodnji preglednici in so jih posamezne države članice priklasiteljice natančneje pojasnile v skladu s posamično izjemo, ki se uporablja v skladu s členom 71 Uredbe (EU) 2018/1139:

Priloga in referenčna številka	Splošno	Podrobnosti odstopanja	Opombe, ki se vključijo: a. Utemeljitev b. Pogoji/blažilni ukrepi
	Ukrepi za zmanjšanje zahtev		
	Priloga Standardna ali priporočena praksa		

OBRAZEC ZA PRIGLASITEV ZAČASNIH ODSTOPANJ ZARADI COVID-19

S sklicevanjem na dopis AN/11/55-20/50 je bil v obstoječem sistemu za elektronsko sporočanje odstopanj (EFOD) vzpostavljen podsistem za odstopanja, povezana z izrednimi ukrepi zaradi COVID-19, da bi se zajela vsa odstopanja od standardov certificiranja in licenciranja ICAO, ki bi lahko izhajala iz blažilnih ukrepov zaradi širjenja COVID-19.

Kaj

Priznava se, da bodo morale države morda sprejeti prožne pristope, da bi se ponudnikom storitev in osebju omogočilo ohranjati veljavnost njihovih certifikatov, licenc in drugih dovoljenj zaradi pandemije COVID-19. Ta obrazec omogoča državi, da opredeli takšna začasna odstopanja.

Zakaj

To je potrebno za podpiranje držav pri izpolnjevanju njihovih obveznosti v skladu s členi 38, 39 in 40 Konvencije zaradi izvajanja mednarodnih operacij, kadar certifikati in licence odstopajo od minimalnih standardov iz prilog. Omogoča se tudi izmenjava informacij o tem, ali bodo druge države v tem obdobju priznale ali sprejele priglašena odstopanja.

Kdaj

Ti začasni ukrepi veljajo do 31. marca 2021. Ta datum je predmet pregleda.

Kdo

Glede tega, kdo lahko izpolni obrazec, ni omejitev. Vendar ga lahko predloži samo nacionalni koordinator za stalno spremljanje ali pooblaščen uporabnik iz države članice, ki sta odgovorna za zagotavljanje točnosti navedenih informacij.

Kako

V tem obrazcu so navedeni standardi, ki se posebej nanašajo na certificiranje in licenciranje osebja in od katerih je morda po mnenju držav potrebno odstopati. Poseben sklic na Prilogo in povezani standard sta navedena v stolpcih 1 in 2. Informacije, ki se zahtevajo v naslednjih stolpcih, so naslednje:

Stolpec 3: Podrobnosti odstopanja.

Povzemite odstopanje od standardov certificiranja in licenciranja. Navedite sklic na povezane regulativne dokumente, kjer je ustrezno.

Stolpec 4: Opombe.

Utemeljite ta odstopanja ter po potrebi podrobneje opredelite morebitne pogoje in blažilne ukrepe.

Priloga in referenčna številka	Splošno	Podrobnosti odstopanja	Opombe, ki se vključijo: a. Utemeljitev b. Pogoji/blazilni ukrepi
	Ukrepi za zmanjšanje zahtev		
	Priloga Standardna ali priporočena praksa		

Stolpec 5: Priznavanje odstopanj drugih držav.

Navedite, ali bo vaša država priznala ali sprejela veljavnost certifikatov in licenc drugih držav, ki temeljijo na začasnih odstopanjih in so predloženi prek podsistema za odstopanja, povezana z izrednimi ukrepi zaradi COVID-19. Zaradi poenostavitve se to lahko navede kot izjema (tj. katera začasna odstopanja drugih držav niso sprejemljiva), namesto navajanja, kaj bi bilo sprejemljivo.

Ta obrazec pošljite po elektronski pošti na naslov ops@icao.int.

Priloga 1 1.2.4.4.1	1.2.4.4.1 Obdobje veljavnosti zdravstvene ocene se lahko po presoji organa za izdajanje licenc podaljša za največ 45 dni. <i>Opomba. – Priporoča se, da koledarski dan, na katerega zdravstvena ocena preneha veljati, ostaja enak leto za letom, kar omogoča, da datum izteka veljavnosti zdravstvene ocene pomeni začetek novega obdobja veljavnosti, pod pogojem, da se zdravniški pregled opravi v obdobju veljavnosti obstoječe zdravniške ocene, vendar ne več kot 45 dni pred iztekom njene veljavnosti.</i>	Obdobje veljavnosti za razreda 1 in 3 zdravniških potrdil, ki jih je izdala [zadevna država], se podaljša za štiri mesece.	(a) Utemeljitev Imetniki zdravniških potrdil razreda 1 in 3, ki morajo opraviti redni zdravniški pregled za podaljšanje svojih zdravniških potrdil, da lahko še naprej izvajajo privilegije, ki izhajajo iz njihovih licenc ali certifikatov, in ne morejo pravočasno dostopati ali pridobiti dostopa do zdravnika ali zdravstvenega centra za letalsko osebje, da bi opravili potreben zdravniški pregled. Poleg tega so bili številni zdravniki prerazporejeni za zagotavljanje podpore med izbruhom COVID-19 v svoji državi. Posledično bi potekla veljavnost navedenih potrdil. (b) Pogoji/blazilni ukrepi [Zadevna država] zahteva, da imajo imetniki zdravniškega potrdila razreda 1 in 3, ki bi jim ta ublažitev koristila, veljavno zdravniško potrdilo brez omejitev, razen omejitev glede vida, preden zaprosijo za ublažitev.	Kliknite ali tapnite tukaj za vnos besedila. Kar zadeva certifikate in licence, ki so jih izdale države članice EU, se odstopanja samodejno priznajo na podlagi Uredbe (EU) 2018/1139. Kar zadeva priznavanje ali sprejetje veljavnosti certifikatov in licenc, na katere vplivajo posebni začasni ukrepi (povezani s COVID-19) in ki so jih izdale tretje države, se uporablja Uredba Komisije (EU) št. 452/2014 o določitvi tehničnih zahtev in upravnih postopkov v zvezi z zračnimi operacijami operatorjev iz tretjih držav¹. . .
Priloga 1	1.2.5.1.2 Država pogodbenica, ki je	Obdobje veljavnosti licenc,	(a) Utemeljitev	

¹ Uredba Komisije (EU) št. 452/2014 z dne 29. aprila 2014 o določitvi tehničnih zahtev in upravnih postopkov v zvezi z zračnimi operacijami operatorjev iz tretjih držav v skladu z Uredbo (ES) št. 216/2008 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 133, 6.5. 2014, str. 12)

1.2.5.1.2	izdala licenco, zagotovi, da se drugim državam pogodbenicam omogoči, da se lahko prepričajo o veljavnosti licence. <i>Opomba 1. – Do 2. novembra 2022 se lahko ohranjanje usposobljenosti članov letalske posadke ali posadke na daljinsko vodenem letalu, ki so vključeni v operacije v komercialnem zračnem prevozu, zadovoljivo dokaže s prikazom spretnosti med preverjanji strokovne usposobljenosti članov letalske posadke, ki se izvedejo v skladu s Prilogo 6.</i> <i>Opomba 1. – Od 3. novembra 2022 se lahko ohranjanje usposobljenosti članov letalske posadke, ki so vključeni v operacije v komercialnem zračnem prevozu, zadovoljivo dokaže s prikazom spretnosti med preverjanji strokovne usposobljenosti članov letalske posadke v skladu s Prilogo 6.</i> <i>Opomba 2. – Do 2. novembra 2022 se lahko ohranjanje usposobljenosti zadovoljivo evidentira v evidencah operatorja ali v osebni dnevniku ali licenci člana letalske posadke.</i> <i>Opomba 2. – Od 3. novembra 2022 se lahko ohranjanje usposobljenosti zadovoljivo evidentira v evidencah operatorja ali v osebni dnevniku ali licenci člana letalske posadke ali člana posadke na</i>	ki jih je izdala [zadevna država], se podaljša za štiri mesece. Če proti koncu podaljšane obdobja veljavnosti razlogi za odobritev ublažitve še vedno obstajajo, se lahko obdobje veljavnosti dodatno podaljša za največ štiri mesece. Ker je zadevni standard izpolnjen z obdobjem veljavnosti ratingov in pooblastila (ratingi za razred, tip in instrumentalno letenje, pooblastilo enote), povezanimi z licenco, se podaljšanje v zvezi z obdobjem veljavnosti nanaša na: (1) ratinge za razred, tip in instrumentalno letenje v licencah poklicnega pilota (CPL, MPL, ATPL), ki jih imajo piloti, ki upravljajo letala in helikoptere pri operatorju; (2) ratinge za razred, tip in instrumentalno letenje, potrjene v licencah pilotov (PPL, CPL, ATPL), ki jih imajo piloti, ki ne upravljajo letal in helikopterjev pri operatorju. (3) pooblastila enote, izdana v licencah kontrolorjev zračnega prometa.	Imetniki licence poklicnega pilota, ki morajo opraviti preverjanje strokovne usposobljenosti za podaljšanje obdobja veljavnosti svojih ratingov za tip in instrumentalno letenje ter izpolniti veljavne zahteve glede rednega usposabljanja operatorjev in preverjanja, da lahko še naprej izvajajo svoje privilegije, ne morejo pravočasno dostopati ali pridobiti dostopa do simulatorjev letenja, da bi opravili potrebno usposabljanje in preverjanje. Posledično bi potekla veljavnost njihovih ratingov. Imetniki licence pilota, ki ne izvajajo letov pri operatorju in morajo opraviti preverjanje strokovne usposobljenosti za podaljšanje obdobja veljavnosti svojih ratingov za razred, tip ali instrumentalno letenje, ne morejo pravočasno dostopati ali pridobiti dostopa do zrakoplova ali simulatorjev letenja, da bi opravili potrebne lete, usposabljanje in preverjanje. Imetniki licence kontrolorja zračnega prometa imajo težave pri dostopu do naprav za simulacijo letenja za opravljanje predvidenega rednega usposabljanja/dejavnosti	
-----------	---	---	--	--

	<i>daljinsko vodenem letalu.</i> <i>Opomba 3. – Do 2. novembra 2022 lahko člani letalske posadke, če država registracije meni, da je to izvedljivo, dokažejo svojo stalno usposobljenost na napravah za simulacijo letenja, ki jih je odobrila zadevna država.</i> <i>Opomba 3. – Od 3. novembra 2022 lahko člani letalske posadke in člani posadke na daljinsko vodenih letalih, če država registracije oziroma organ države operatorja, ki izdaja licence, meni, da je to izvedljivo, dokažejo svojo stalno usposobljenost na napravah za simulacijo letenja, ki jih je odobrila zadevna država.</i> <i>Opomba 4. – Glej priročnik z merili za zmogljivost naprav za simulacijo letenja (dok. 9625).</i> <i>Opomba 5. – Glej priročnik s postopki za vzpostavitev in upravljanje sistema države za licenciranje osebja (dok. 9379) za smernice o razvoju postopka za oceno tveganja.</i>		ocenjevanja (b) Pogoji/blažilni ukrepi [Zadevna država] zahteva naslednje: (1) Imetniki veljavne licence, ki izvajajo lete pri operatorju, bi morali, preden zaprosijo za ublažitev, opraviti osvežitveno usposabljanje, ki bi bilo nato ocenjeno, s sredstvi, ki jih vzpostavi operator, da se ugotovi, ali se ohranja zahtevana raven znanja za upravljanje določenega razreda ali tipa zrakoplova. Takšna ocena vključuje postopke v običajnih in izrednih razmerah za določen razred ali tip. Po uspešno zaključenem osvežitvenem usposabljanju in oceni se v licenci potrdi novi datum izteka veljavnosti ali pa se licenci priloži uradni dokument z novim datum izteka veljavnosti, ki ga izda [zadevna država]. (2) Imetnikom veljavne licence, ki ne izvajajo letov pri operatorju, preden zaprosijo za ublažitev, inštruktor, ki ima ustrezne privilegije za usposabljanje, posreduje navodila za osvežitev zahtevanega teoretičnega znanja za varno upravljanje ustreznega	
--	---	--	--	--

			razreda ali tipa ter varno izvajanje ustreznih manevrov in postopkov, kot je ustrezno. Ta navodila vključujejo postopke v neobičajnih in izrednih razmerah za določen razred/tip, kot je ustrezno. Po uspešno posredovanih navodilih se v licenci potrdi novi datum izteka veljavnosti, ali pa se licenci priloži uradni dokument z novim datum izteka veljavnosti, ki ga izda [zadevna država]. (3) V primeru pooblastil enote v licencah kontrolorjev zračnega prometa in licenc kontrolorjev zračnega prometa izvajalec navigacijskih služb zračnega prometa zagotovi, da se morebitna nerazpoložljivost naprav za simulacijo letenja ublaži na drug način, npr. z računalniškim usposabljanjem ali preložitvijo osvežitvenega usposabljanja na čimprejšnji možni datum.	
Priloga 6, del 1 9.4.1.1	9.4 Kvalifikacije <i>Opomba. – Glej priročnik s postopki za vzpostavitev in upravljanje sistema države za licenciranje osebja (dok. 9379) za splošne smernice o kvalifikacijah vseh članov</i>	Ublažitev, ki jo na podlagi ovrednotenja ocene tveganja zagotovi [zadevna država], omogoča posameznim operatorjem, da naloge članov letalske posadke dodelijo pilotom,	(a) Utemeljitev Križa zaradi COVID-19 je povzročila ukinitvev/bistveno zmanjšanje števila operacij komercialnega zračnega prevoza in težave pri doseganju kraja, kjer so na voljo	Kliknite ali tapnite tukaj za vnos besedila. Kar zadeva certifikate in licence, ki so jih izdale države članice EU, se odstopanja samodejno

	<i>posadke, letenju z različnimi tipi letal in navzkrižnem upoštevanju.</i> 9.4.1 Nedavne izkušnje – poveljujoči pilot in kopilot 9.4.1.1 Operator ne dodeli poveljujočega pilota ali kopilota za upravljanje sistema za krmarjenje tipa ali različice tipa letala med vzletom in pristankom, razen če je pilot upravljal sistem za krmarjenje med vsaj tremi vzleti in pristanki v preteklih 90 dneh na istem tipu letala ali simulatorju letenja, odobrenem za ta namen.	ki ne izpolnjujejo vseh zahtev glede nedavnih izkušenj. Ubлаžitve se nanašajo na: (a) zmanjšanje števila zahtevanih vzletov, priletov in pristankov ali (b) podaljšanje 90-dnevnega obdobja ali c) oboje. Ubлаžitve so predmet blažilnih ukrepov. Pri merilih, ki se uporabljajo za sestavo letalske posadke, se bo razlikovalo med piloti „z nedavnimi izkušnjami“, „deloma nedavnimi izkušnjami“ ali „brez nedavnih izkušenj“. Pilot „z deloma nedavnimi izkušnjami“ je pilot, ki je kot pilot opravil vsaj dva vzleta, prileta in pristanka v preteklih 90 dneh ali en vzlet, prilet in pristanek v zadnjih 30 dneh. Poleg tega se upoštevajo letalske izkušnje pilota (skupne in s posameznim tipom letala) in kvalifikacije (npr. inštruktor). Obdobje ubлаžitve je omejeno na čas, ki ga operator potrebuje, da obvlada težavo z okrnjenim voznim redom in nerazpoložljivostjo simulatorjev letenja.	ustrezni simulatorji letenja. Zato številni piloti ne morejo izpolniti zahtev glede nedavnih izkušenj. (b) Pogoji/blažilni ukrepi [Zadevna država] zahteva naslednje: Pri določanju sestave posadke, za katero veljajo ubлаžitve, se upoštevajo nedavne izkušnje in kvalifikacije pilota ter njihova kombinacija. Operator mora pripraviti oceno tveganja za določitev verjetnosti in morebitne resnosti poslabšanja usposobljenosti posadke, povezanega z daljšim neopravljanjem nalog pri letenju. Določiti in uporabljati je treba ustrezne blažilne ukrepe za zmanjšanje opredeljenih tveganj, z eno ali več operativnimi omejitvami, ki veljajo za celotno letalsko posadko, za zmanjšanje izpostavljenosti celotne letalske posadke zahtevnim okoliščinam (npr. znižanje omejitev za najmočnejši bočni veter, uvedba višjih minimalnih zahtev za prilet, omejitev pogojev glede površine vzletno-pristajalne steze, odprema z delujočim sistemom za	priznajo na podlagi Uredbe (EU) 2018/1139. Kar zadeva priznavanje ali sprejetje veljavnosti certifikatov in licenc, na katere vplivajo posebni začasni ukrepi (povezani s COVID-19) in ki so jih izdale tretje države, se uporablja Uredba Komisije (EU) št. 452/2014 o določitvi tehničnih zahtev in upravnih postopkov v zvezi z zračnimi operacijami operatorjev iz tretjih držav.
--	---	---	--	---

		Ublažitve se ne odobrijo, če vsi potrebni člani letalske posadke v preteklih 90 dneh niso opravili nobenega leta/dejavnosti na simulatorju.	avtomatski pristanek, če je nameščen).	
Priloga 6, del 1 9.4.2.1	9.4.2 Nedavne izkušnje – nadomestni pilot med križarjenjem 9.4.2.1 Operator ne dodeli pilota kot nadomestnega pilota med križarjenjem v tipu ali različici tipa letala, razen če je pilot v preteklih 90 dneh: (a) kot poveljujoči pilot, kopilot ali nadomestni pilot med križarjenjem upravljal isti tip letala ali (b) opravil osvežitveno usposabljanja za letenje, vključno s postopki v običajnih, neobičajnih in izrednih razmerah, specifičnimi za križarjenje na istem tipu letala ali v simulatorju letenja, odobrenim za ta namen, in se kot neleteči pilot uril v priletnih in pristajalnih postopkih, kjer se takšno urjenje lahko izvaja.	Ublažitev iz točke 9.4.1.1 ustrezno zajema ublažitev iz točke 9.4.2.1, saj obravnava splošno sestavo letalske posadke.		
Priloga 6, del 1 9.4.4.1	9.4.4 Preverjanji usposobljenosti pilotov 9.4.4.1 Operator zagotovi, da se tehnika pilotiranja in sposobnost izvajanja postopkov v izrednih razmerah preverita tako, da se dokaže pilotova usposobljenost	Obdobje veljavnosti preverjanj usposobljenosti, ki jih izvaja operator, za vsakega posameznega pilota [zadevna država] podaljša za obdobje štirih mesecev. Če proti koncu obdobja podaljšanja [zadevna	(a) Utemeljitev: Izbruh COVID-19 je drastično omejil potovanja. Zaprtje meja med večino držav EU je omejilo zmožnost	Kar zadeva certifikate in licence, ki so jih izdale države članice EU, se odstopanja samodejno priznajo na podlagi Uredbe (EU) 2018/1139. Kar zadeva priznavanje ali

	za posamezen tip ali različico tipa letala. Kadar se operacija lahko izvede v okviru pravil instrumentalnega letenja, operator zagotovi, da se usposobljenost pilota za upoštevanje takšnih pravil dokaže bodisi pilotu operatorja, ki izvaja preverjanje, bodisi predstavniku države operatorja. Takšni preverjanji se izvedeta dvakrat v katerem koli obdobju enega leta. Nobeno od teh dveh preverjanj, ki sta podobni in se izvedeta v štirih zaporednih mesecih, samo ne izpolni te zahteve. <i>Opomba 1 – Naprave za simulacijo letenja, ki jih odobri država operatorja, se lahko uporabljajo za tiste dele preverjanj, za katere so posebej odobrene.</i> <i>Opomba 2 – Glej priročnik z merili za zmogljivost naprav za simulacijo letenja (dok. 9625).</i>	država] meni, da razlogi za odobritev ublažitve še vedno veljajo, se lahko obdobje veljavnosti dodatno podaljša za največ štiri mesece.	operatorjev za izvajanje preverjanja usposobljenosti pilotov dvakrat letno v simulatorju letenja. Izvajanje takšnih preverjanj v zrakoplovu ni vedno mogoče in v nekaterih primerih lahko pomeni večja tveganja, kot so tveganja, povezana z ublažitvijo. (b) Pogoji/blažilni ukrepi [Zadevna država] zahteva, da piloti opravijo osvežitveno usposabljanje, ki mu sledi priprava ocene, s sredstvi, ki jih vzpostavi operator, da se ugotovi, ali se vzdržuje zahtevana raven znanja člana letalske posadke za izvajanje leta. Takšna ocena vključuje postopke v neobičajnih in izrednih razmerah za določen razred ali tip.	sprejetje veljavnosti certifikatov in licenc, na katere vplivajo posebni začasni ukrepi (povezani s COVID-19) in ki so jih izdale države, ki niso članice EU, se uporablja Uredba Komisije (EU) št. 452/2014 o določitvi tehničnih zahtev in upravnih postopkov v zvezi z zračnimi operacijami operatorjev iz tretjih držav.
Priloga 6, del 2 3.9.4.2	3.9.4.2 Nedavne izkušnje – poveljujoči pilot Operator ne dodeli pilota kot poveljujočega pilota letala, razen če je pilot v preteklih 90 dneh opravil vsaj tri vzlete in pristanke na istem tipu letala ali v simulatorju letenja, odobrenem za ta namen.	Ublažitev iz točke 9.4.1.1 ustrezno zajema ublažitev iz točke 3.9.4.2, saj obravnava splošno sestavo letalske posadke.		
Priloga 6, del 2	3.9.4.3 Nedavne izkušnje – kopilot	Ublažitev iz točke 9.4.1.1		

3.9.4.3	Operator ne dodeli kopilota za upravljanje sistema za krmarjenje letala med vzletom in pristankom, razen če je pilot v preteklih 90 dneh opravil vsaj tri vzlete in pristanke na istem tipu letala ali v simulatorju letenja, odobrenem za ta namen.	ustrezno zajema ublažitev iz točke 3.9.4.3, saj obravnava splošno sestavo letalske posadke.		
Priloga 6, del 3 7.4.1.1	7.4 Kvalifikacije <i>Opomba. – Glej priročnik s postopki za vzpostavitev in upravljanje sistema države za licenciranje osebja (dok. 9379) za splošne smernice o kvalifikacijah vseh članov posadke, letenju z različnimi tipi letal in navzkrižnem upoštevanju.</i> 7.4.1 Nedavne izkušnje – poveljujoči pilot in kopilot 7.4.1.1 Operator ne dodeli poveljujočega pilota ali kopilota za upravljanje sistema za krmarjenje tipa ali različice tipa helikopterja med vzletom in pristankom, razen če je pilot v preteklih 90 dneh upravljal sistem za krmarjenje med vsaj tremi vzleti in pristanki na istem tipu helikopterja ali v simulatorju letenja, odobrenem za ta namen.	Ni na voljo		

Priloga 6, del 3	7.4.3 Preverjanje usposobljenosti pilotov	Obdobje veljavnosti preverjanj usposobljenosti za vsakega posameznega pilota [zadevna država] izvaja operator, se podaljša za obdobje štirih mesecev.	(a) Utemeljitev: Izbruh COVID-19 je drastično omejil potovanja. Zaprtje meja med večino držav EU je omejilo zmožnost operatorjev za izvajanje preverjanj usposobljenosti pilotov dvakrat letno v simulatorju letenja. Izvajanje takšnih preverjanj v zrakoplovu ni vedno mogoče in v nekaterih primerih lahko pomeni tveganja, kot so tveganja, povezana s tveganji.	Kar zadeva certifikate in licence, ki so jih izdale države članice EU, se odstopanja samodejno priznajo na podlagi Uredbe (EU) 2018/1139.
7.4.3.1	7.4.3.1 Operator zagotovi, da se tehnika pilotiranja in sposobnost izvajanja postopkov v izrednih razmerah preverita tako, da se dokaže pilotova usposobljenost za posamezen tip ali različico tipa helikopterja. Kadar se operacija lahko izvede v okviru pravil instrumentalnega letenja, operator zagotovi, da se usposobljenost pilota za upoštevanje takšnih pravil dokaže bodisi pilotu operatorja, ki izvaja preverjanje, bodisi predstavniku države operatorja. Takšni preverjanji se izvedeta dvakrat v katerem koli obdobju enega leta. Nobeno od teh dveh preverjanj, ki sta podobni in se izvedeta v štirih zaporednih mesecih, samo ne izpolni te zahteve. <i>Opomba 1 – Naprave za simulacijo letenja, ki jih odobri država operatorja, se lahko uporabljajo za tiste dele preverjanj, za katere so posebej odobrene.</i> <i>Opomba 2. – Glej priročnik z merili za zmogljivost naprav za simulacijo letenja (dok. 9625), zvezek II – Helikopterja.</i>	Če proti koncu obdobja podaljšanja [zadevna država X,Y,Z] meni, da razlogi za odobritev ublažitve še vedno veljajo, se lahko obdobje veljavnosti dodatno podaljša za največ štiri mesece.	(b) Pogoji/blažilni ukrepi [Zadevna država] zahteva, da piloti opravijo osvežitveno usposabljanje, ki mu sledi priprava ocene, s sredstvi vzpostavi operator, da se ugotovi, ali se vzdržuje zahtevana raven znanja za izvajanje letov člana letalske posadke. Takšna ocena vključuje postopke v neobičajnih in razmerah za določen razred ali tip.	Kar zadeva priznavanje ali sprejetje veljavnosti certifikatov in licenc, na katere vplivajo posebni začasni ukrepi (povezani s COVID-19) in ki so jih izdale tretje države, se uporablja Uredba Komisije (EU) št. 452/2014 o določitvi tehničnih zahtev in upravnih postopkov v zvezi z zračnimi operacijami operatorjev iz tretjih držav.
Priloga 1 1.2.9	1.2.9 Znanje jezika 1.2.9.1 Piloti letal, zračnih ladij, helikopterjev in zračnih kontrolorji zračnega prometa in operatorji aeronav	Interval formalnega ocenjevanja znanja jezika, ki ga predpisuje [zadevna država], imetnikov licenc za letala in helikopterja, ki	a) Utemeljitev Izbruh COVID-19 je drastično omejil potovanja in povzročil zaprtje meja med večino držav. Zato piloti in kontrolorji zračnega	Kar zadeva certifikate in licence, ki so jih izdale države članice EU, se odstopanja samodejno

zemeljskih postaj do 2. novembra 2022 dokažejo sposobnost govornega razumevanja jezika, ki se uporablja za radio-telefonske komunikacije, na ravni, določeni v zahtevah za znanje jezika iz Dodatka 1. 1.2.9.1 Piloti letal, zračnih ladij, helikopterjev in zrakoplov z navpičnim vzletanjem in pristajanjem; piloti letal, zračnih ladij, jadralnih letal, rotoplanov, zrakoplovov z navpičnim vzletanjem in pristajanjem ali daljinsko vodenih prostoletičnih balonov; kontrolorji zračnega prometa in operatorji aeronavtičnih zemeljskih postaj do 2. novembra 2022 dokažejo sposobnost govornega razumevanja jezika, ki se uporablja za radio-telefonske komunikacije, na ravni, določeni v zahtevah za znanje jezika iz Dodatka 1. 1.2.9.2 Priporočilo. – Letalski mehaniki ter piloti jadralnih letal in prostoletičnih balonov bi morali biti sposobni govoriti in razumeti jezik, ki se uporablja za radio-telefonske komunikacije. 1.2.9.3 Navigatorji, ki morajo uporabljati radijski telefon na krovu zrakoplova, dokažejo sposobnost govornega razumevanja jezika, ki se uporablja za radio-telefonske komunikacije. 1.2.9.4 Priporočilo. – Navigatorji, ki morajo uporabljati radijski telefon na krovu zrakoplova, bi morali dokazati sposobnost govornega razumevanja jezika, ki se uporablja za radio-telefonske komunikacije, na ravni, določeni v zahtevah za znanje jezika iz Dodatka 1.	<u>dokazujejo raven znanja, ki je nižja od strokovne ravni (raven 6) in katerih zaznamki o znanju jezika preneha veljati, se podaljša za osem mesecev.</u> Interval formalnega ocenjevanja znanja jezika, ki ga predpisuje [zadevna država], kontrolorjev zračnega prometa, katerih zaznamki o znanju jezika preneha veljati, se podaljša za štiri mesece. <u>Če proti koncu podaljšane obdobja veljavnosti razlogi za odobritev ublažitve še vedno obstajajo, se lahko obdobje veljavnosti dodatno podaljša za največ štiri mesece.</u>	prometa ne morejo pravočasno opravljati izpita za ohranitev znanja jezika. To bi povzročilo prenehanje veljavnosti zaznamka o njihovem znanju jezika. (b) Pogoji/blažilni ukrepi [Zadevna država] zahteva naslednje. Pilot ima veljaven zaznamek o znanju jezika in prejme navodila inštruktorja, ki ima ustrezne inštruktorske privilegije za osvežitev zahtevane ravni sposobnosti govornega razumevanja jezika, ki se uporablja za varno delovanje radio-telefonske komunikacije. Po uspešno posredovanih navodilih se v licenci potrdi novi datum izteka veljavnosti ali pa se licenci priloži uradni dokument z novim datum izteka veljavnosti, ki ga izda [zadevna država]. Za kontrolorje zračnega prometa, ki imajo veljaven zaznamek o znanju jezika, v primeru nerazpoložljivosti organa za ocenjevanje znanja jezika, izvajalec navigacijskih služb zračnega prometa zagotovi, da je znanje jezika zagotovljeno z	priznajo na podlagi Uredbe (EU) 2018/1139. Kar zadeva priznavanje ali sprejetje veljavnosti certifikatov in licenc, na katere vplivajo posebni začasni ukrepi (povezani s COVID-19) in ki so jih izdale države, ki niso članice EU, se uporablja Uredba Komisije (EU) št. 452/2014 o določitvi tehničnih zahtev in upravnih postopkov v zvezi z zračnimi operacijami operatorjev iz tretjih držav.
--	---	---	--

1.2.9.5 Do 2. novembra 2022 se znanje jezika pilotov letal, zračnih ladij, helikopterjev in zrakoplov z navpičnim vzletanjem in pristajanjem, kontrolorjev zračnega prometa in operatorjev aeronavtičnih zemeljskih postaj, ki dokazujejo raven znanja, ki je nižja od strokovne ravni (raven 6), formalno ocenjuje v intervalih v skladu z dokazano ravno znanja posameznika. 1.2.9.5 Od 3. novembra 2022 se znanje jezika pilotov letal, zračnih ladij, helikopterjev in zrakoplovov z navpičnim vzletanjem in pristajanjem letal, zračnih ladij, jadralnih letal, rotoplanov, zrakoplovov z navpičnim vzletanjem in pristajanjem ali daljinsko vodenih prostoletih balonov; kontrolorjev zračnega prometa in operatorjev aeronavtičnih zemeljskih postaj, ki dokazujejo raven znanja, ki je nižja od strokovne ravni (raven 6), formalno ocenjuje v intervalih v skladu z dokazano ravno znanja posameznika. <i>1.2.9.6 Priporočilo. – Do 2. novembra 2022 bi bilo treba znanje jezika pilotov letal, zračnih ladij, helikopterjev in zrakoplov z navpičnim vzletanjem in pristajanjem, navigatorjev, ki morajo uporabljati radijski telefon na krovu zrakoplova, kontrolorjev zračnega prometa in operatorjev aeronavtičnih zemeljskih postaj, ki dokazujejo raven znanja, ki je nižja od strokovne ravni (raven 6), formalno ocenjevati v intervalih v skladu z dokazano ravno znanja posameznika, kot sledi:</i> <i>(a) tiste, ki dokazujejo znanje jezika na operativni ravni (raven 4), bi bilo treba oceniti</i>		drugimi sredstvi, npr. spletnimi tečaji.	
---	--	---	--

	<i>vsaj enkrat na tri leta,</i> <i>(b) tiste, ki dokazujejo znanje jezika na</i> <i>višji ravni (raven 5), pa bi bilo treba oceniti</i> <i>vsaj enkrat na vsakih šest let.</i> <i>Opomba 1. – Formalno ocenjevanje se ne zahteva z</i> <i>prosilce, ki dokazujejo znanje jezika</i> <i>na strokovni ravni, npr. materni govorci in zelo uspešni</i> <i>nematerni govorci, ki uporabljajo narečje ali naglas</i> <i>ki je razumljiv mednarodni letalski</i> <i>skupnosti.</i> <i>Opomba 2.– Določbe iz točke 1.2.9 se nanašajo na</i> <i>10, zvezek II, poglavje 5, pri čemer je jezik,</i> <i>ki se uporablja za radio-telefonske komunikacije,</i> <i>lahko jezik, ki se običajno uporablja na zemeljski postaji</i> <i>ali angleščina. V praksi bodo zato</i> <i>primeri, ko bodo morali člani letalske posadke</i> <i>govoriti le jezik, ki se običajno</i> <i>uporablja na zemeljski postaji.</i> <i>1.2.9.6 Priporočilo. – Od 3. novembra</i> <i>2022 bi bilo treba znanje jezika pilotov</i> <i>letal, zračnih ladij, helikopterjev in zrakoplov z navpičnim</i> <i>vzletanjem in pristajanjem;</i> <i>pilotov letal, zračnih ladij, jadralnih letal,</i> <i>rotoplanov, zrakoplovov z navpičnim vzletanjem in</i> <i>pristajanjem ali daljinsko vodenih prostoletčih balonov,</i> <i>navigatorjev,</i> <i>ki morajo uporabljati radijski telefon na krovu</i> <i>zrakoplova; kontrolorjev zračnega prometa in operativnih</i> <i>postaj, ki dokazujejo</i> <i>raven znanja, ki je nižja od strokovne ravni (raven 6)</i> <i>formalno ocenjevati v intervalih v skladu z dokazanim</i> <i>ravnjo znanja posameznika, kot sledi:</i> <i>(a) tiste, ki dokazujejo znanje jezika na</i> <i>operativni ravni (raven 4), bi bilo treba oceniti vsaj</i>			
--	--	--	--	--

	tri leta, (b) tiste, ki dokazujejo znanje jezika na strokovni ravni (5), pa bi bilo treba oceniti vsaj vsakih šest let. Opomba 1. – Formalno ocenjevanje se ne zahteva za prosilce, ki dokazujejo znanje jezika na strokovni ravni, npr. materni govorci in zelo uspešni nematerni govorci, ki uporabljajo narečje ali naglas, ki je razumljiv mednarodni letalski skupnosti. Opomba 2. – Določbe iz točke 1.2.9 se nanašajo na 10. zvezek II, poglavje 5, pri čemer je jezik, ki se uporablja za radio-telefonske komunikacije, lahko jezik, ki se običajno uporablja na zemeljski postaji, ali angleščina. V praksi bodo zato primeri, ko bodo morali člani letalske posadke in člani posadke govoriti le jezik, ki se običajno uporablja na zemeljski postaji.			
<u>Priloga 1 4.2.2</u>	4.2.2.2 Privilegiji imetnika licence za vzdrževanje zrakoplova, opredeljeni v točki 4.2.2.1, se izvajajo le: (c) pod pogojem, da je imetnik licence v preteklih 24 mesecih pridobil izkušnje s pregledovanjem, servisiranjem ali vzdrževanjem zrakoplova ali komponent v skladu s privilegiji, podeljenimi z licenco, ki jo ima najmanj šest mesecev, ali izpolnil pogoj za izdajo licence z ustreznimi privilegiji, kakor zahteva	[Zadevna država] podaljša „predhodno“ obdobje za šest mesecev, kar pomeni, da predhodno obdobje skupaj traja 30 mesecev. Zahteva glede izkušenj v zadnjih šestih mesecih se ne spremeni.	Utemeljitev Izbruh COVID-19 je drastično omejil potovanja. Lokalne omejitve lahko odobrenim organizacijam in usposobljenemu osebju preprečijo dokazovanje izpolnjevanja zahtev za podaljšanje njihovih certifikatov ali privilegijev v okviru časovnih omejitev. Pogoji/blazilni ukrepi	Kar zadeva certifikate in licence, ki so jih izdale države članice EU, se odstopanja samodejno priznajo na podlagi Uredbe (EU) 2018/1139. Kar zadeva priznavanje ali sprejetje veljavnosti certifikatov in licenc, na katere vplivajo posebni začasni ukrepi (povezani s COVID-19) in ki so jih izdale države, ki niso članice EU, se uporablja Uredba Komisije (EU)

	organ za izdajanje licenc.		[Zadevna država] zahteva, da lahko v primeru, če osebe za certificiranje dela za odobreno organizacijo, ta organizacija uporabi to podaljšanje za zahteve glede nedavnih izkušenj svojega osebja za certificiranje, če proti odobreni organizaciji niso v teku postopki začasne ukinitve, preklica ali omejitve certifikatov ali če v zadnjih 24 mesecih ni bila predmet začasne ukinitve s strani pristojnega organa. Poleg tega točka 66.B.500 Priloge III (del-66) Uredbe (EU) št. 1321/2014 zagotavlja dodatne blažilne ukrepe, s katerimi pristojni organ začasno ukine, omeji ali prekliče licenco za vzdrževanje zrakoplova, kadar ugotovi, da gre za varnostno težavo ali kršitev s strani imetnika licence.	št. 452/2014 o določitvi tehničnih zahtev in upravnih postopkov v zvezi z zračnimi operacijami operatorjev iz tretjih držav.
--	----------------------------	--	--	---